Ouvre-boîte de comptoir Bonzer®

Instructions d'utilisation, de sécurité, de nettoyage et d'entretien · tous modèles
Importateur pour l'Italie : Euro Satip Srl, Via Nicomede Bianchi 109, 10146 Torino · info@dariorasero.com · +39 011 74 92 922



LIRE AVANT UTILISATION

Lire ces instructions avant utilisation et les conserver pendant toute la durée de vie du produit. Les « Avertissements généraux et conditions d'utilisation » (dariorasero.com) font également partie de ces instructions.

1. MODE D'UTILISATION

- Ouverture manuelle, par le couvercle, de boîtes et de pots métalliques pour aliments d'une hauteur ne dépassant pas la hauteur utile du modèle indiquée dans le catalogue.
- Choix du modèle en fonction du nombre de boîtes ouvertes par jour indiqué dans le catalogue : un usage plus intensif accélère l'usure de la lame et de la roue.
- Usage professionnel en cuisines, bars, cantines, traiteurs et industrie alimentaire, par du **personnel adulte, formé** et informé de ces instructions.
- Installation fixe sur un plan de travail stable, horizontal et facile à nettoyer.

UTILISATION INTERDITE

- Ouvrir des récipients non métalliques, des récipients en verre, des bombes aérosols ou des récipients sous pression, des fûts de produits chimiques, des peintures, des solvants ou tout récipient non destiné aux aliments.
- Ouvrir des boîtes bombées (gonflées), gravement cabossées sur la ligne de sertissage, rouillées ou qui fuient.
- Utiliser l'ouvre-boîte sans l'avoir fixé, posé sur des plans instables, sur des chariots en mouvement ou tenu à la main.
- Utiliser la manivelle comme levier, marteau ou appui ; ajouter des rallonges à la manivelle ; l'actionner avec des outils.
- Le faire utiliser par des mineurs ou des personnes non formées.
- Modifier, souder, plier ou réparer l'ouvre-boîte avec des pièces non d'origine ; affûter la lame.

Les usages énumérés ne sont pas couverts par la garantie.

2. SÉCURITÉ

ATTENTION – PARTIES COUPANTES

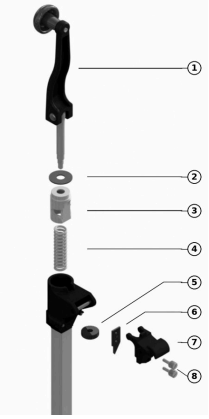
La lame, le couvercle détaché et le bord de la boîte ouverte coupent : ne pas les toucher à mains nues et retirer le couvercle avec un ustensile ou avec des gants adaptés au contact alimentaire. Pour le nettoyage, le démontage et le remplacement de la lame et de la roue, porter des gants résistants aux coupures (EN 388).

ATTENTION – MAINS ET DOIGTS

Pendant que l'on abaisse la tête et que l'on tourne la manivelle, tenir les doigts éloignés de la roue, de la lame et du bord de la boîte ; poser la paume uniquement sur le dessus de la tête. Sur les modèles EaziClean, tenir les doigts hors du logement du bloc lame tant qu'il n'est pas enclenché.

- Toujours poser la boîte sur la base, ne jamais la laisser suspendue à la tête.
- Ne pas ouvrir de boîtes bombées, qui fuient ou qui dégagent une odeur anormale.
- Ne pas utiliser l'ouvre-boîte si la lame est ébréchée, usée ou oxydée.

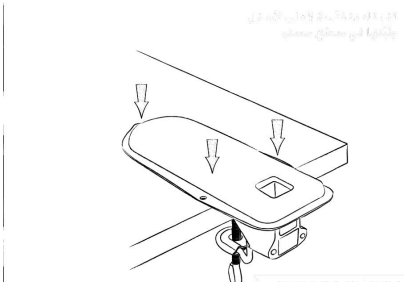
3. COMPOSANTS ET PIÈCES DÉTACHÉES D'ORIGINE



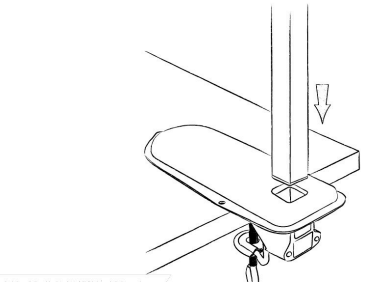
Vue éclatée des pièces détachées. Numérotation du catalogue dariorasero® : 1 ensemble manivelle · 2 rondelle du collier · 3 collier · 4 ressort · 5 roue dentée · 6 lame · 7 tête de déverrouillage · 8 vis de lame.

Utiliser uniquement des pièces détachées d'origine Bonzer®. Les références des pièces détachées de chaque modèle figurent dans le catalogue et dans le tarif en vigueur. Pour les modèles Classic R, une lame en acier inoxydable, lavable au lave-vaisselle, est disponible en alternative. La base et l'étau ne sont pas en contact avec les denrées alimentaires.

4. INSTALLATION



1 Fixer la base sur un **plan horizontal, stable et facile à nettoyer** à l'aide des vis et/ou de l'étau fournis. Serrer à fond : la base ne doit pas bouger.



2 Insérer la tige de l'ouvre-boîte dans le trou carré de la base, **jusqu'en butée**.

- Choisir un emplacement disposant d'un espace libre suffisant pour la rotation de la manivelle et éloigné des sources de chaleur, des fourneaux et des passages.
- Vérifier que le plan supporte le poids des plus grandes boîtes à ouvrir.
- Avec l'étau : en vérifier le serrage **avant chaque utilisation**, car les vibrations peuvent le desserrer.
- Lorsque l'on remplace l'ouvre-boîte, **remplacer aussi la base** : une base usée ne garantit pas le maintien de la tige.

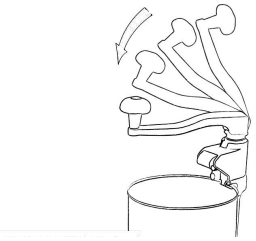
5. OUVERTURE DE LA BOÎTE

Contrôles avant chaque utilisation

- Base fixée et étau serré, tige insérée jusqu'en butée, aucun jeu.
- Ouvre-boîte propre et sec ; lame et roue intactes, sans éclats, rouille ni résidus.
- Boîte intacte (non bombée, non rouillée, sans fuite), d'une hauteur compatible avec le modèle.
- **Boîte propre :** la nettoyer soigneusement avant l'ouverture, en particulier la partie supérieure et le bord de la zone de coupe.
- Mains propres ; personne dans le rayon d'action de la manivelle.



1 Poser la boîte sur la base, sous la tête. Avec la **paume de la main** posée sur le dessus de la tête, pousser l'ouvre-boîte vers le bas jusqu'à ce que la lame ait percé le couvercle.



2 Abaisser la manivelle jusqu'à la position horizontale (position de travail).



3 Tourner la manivelle **lentement et uniquement dans le sens horaire** jusqu'à ce que le couvercle soit complètement détaché. Relever la tête et retirer le couvercle avec un ustensile ou avec des gants.

Conseils d'utilisation

- Ouvrir les boîtes **par le couvercle, pas par le fond**. Les boîtes au contenu dense (p. ex. haricots) peuvent être stockées à l'envers, pour que le contenu se détache plus facilement.
- Boîtes cabossées : commencer l'ouverture juste à gauche de la bosse.
- **Pendant l'utilisation, ne jamais tourner la manivelle dans le sens antihoraire** : cela desserre le mécanisme (seule exception : le démontage de la roue, chapitre 7.2).
- Si la boîte se bloque, ne pas forcer : relever la tête, repositionner la boîte et recommencer.

6. NETTOYAGE ET HYGIÈNE

QUAND NETTOYER

- **À la fin de chaque cycle de travail.**
- **Lors du passage d'un aliment à un autre.**

Les résidus d'aliments dans l'ensemble lame-roue retiennent les bactéries et peuvent contaminer la boîte suivante.

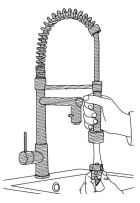
6.1 Modèles EaziClean (EZ20 Junior, EZ20 Super, EZ60, Titan) – bloc lame amovible



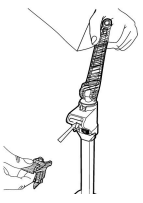
1 Tirer la manivelle vers l'arrière pour déverrouiller le bloc lame.



2 En maintenant la manivelle tirée vers l'arrière, extraire le bloc lame. *Porter des gants résistants aux coupures.*

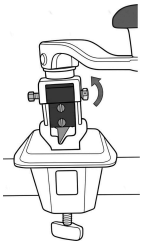


3 Laver soigneusement le bloc lame sous l'eau courante chaude avec un détergent, ou au lave-vaisselle.

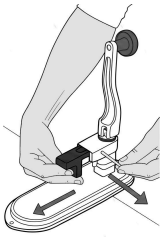


4 En maintenant la manivelle tirée vers l'arrière, réinsérer le bloc lame jusqu'à l'enclenchement. Vérifier qu'il est verrouillé avant l'utilisation.

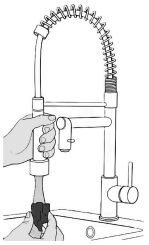
6.2 Modèles Easy to Clean (Classic R Junior, Classic R Super, EZ40) – axe à déverrouillage rapide



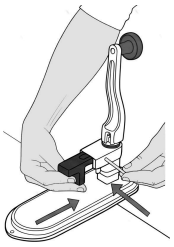
1 Tourner le **loquet jaune** en position d'ouverture.



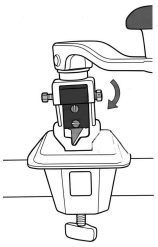
2 Extraire l'axe de blocage et retirer l'ensemble lame. *Porter des gants résistants aux coupures.*



3 Laver l'ensemble lame, la roue et la tête à l'eau chaude avec un détergent (voir 6.3). Lame en acier trempé des Classic R : uniquement à la main, puis sécher immédiatement.



4 Sécher, réinsérer l'ensemble lame et l'axe en les poussant à fond.



5 Refermer le loquet jaune. **Vérifier que la lame est verrouillée** avant l'utilisation : loquet ouvert, l'ouvre-boîte ne doit pas être utilisé.

6.3 Procédure de lavage (tous modèles)

1. Éliminer les gros résidus avec une brosse souple (non métallique), en insistant entre les dents de la roue et autour de la lame.
2. Laver à l'eau chaude avec du liquide vaisselle ; pour la désinfection, utiliser des produits autorisés pour les surfaces en contact avec les denrées alimentaires, en respectant les doses et les temps indiqués par le fabricant du détergent.
3. Rincer abondamment à l'eau potable, de manière à éliminer tout résidu de détergent.
4. Sécher avec du papier à usage unique ou laisser sécher à l'air avant le remontage.
5. Nettoyer également la tige, la base et la manivelle avec un chiffon humide et un détergent.

> **REMARQUE – LAME DES CLASSIC R**
>
> Elle est en acier trempé, non inoxydable : la sécher immédiatement après chaque utilisation et chaque lavage et ne pas la laver au lave-vaisselle. Une lame oxydée doit être remplacée.

Ne pas utiliser d'eau de Javel ou de chlore non rincés, d'acides forts, de tampons métalliques, d'abrasifs ni de solvants ; ne pas laisser tremper l'ouvre-boîte. Aucune lubrification n'est nécessaire ; si besoin, uniquement des lubrifiants de qualité alimentaire (H1).

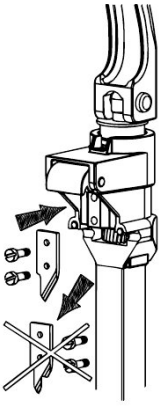
7. ENTRETIEN ET REMPLACEMENT DE LA LAME ET DE LA ROUE

Quand remplacer

- Remplacer la lame et la roue **périodiquement, avant que la coupe ne se dégrade** : dès que la coupe n'est plus nette ou que l'ouverture demande plus d'effort.
- Ne pas attendre que la coupe laisse des bavures ou des filaments : dans ce cas, le contenu de la boîte doit être jeté.
- **Immédiatement** si la lame ou la roue sont ébréchées, déformées, oxydées ou si l'on remarque des fragments métalliques.

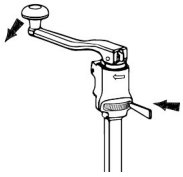
Ne pas affûter la lame : son profil est conçu pour ce mécanisme. Toujours remplacer la lame et la roue ensemble, avec des pièces détachées d'origine.

7.1 Remplacement de la lame



1. Porter des gants résistants aux coupures.
2. Desserrer les vis et dégager la lame usagée.
3. Laver et sécher la lame neuve avant le montage.
4. Monter la lame neuve : sur les modèles **EZ20, EZ60 et Titan**, avec le **côté estampé tourné vers le mécanisme de déverrouillage** ; sur les modèles **Classic R**, avec l'**inscription Bonzer® tournée vers le haut**.
5. Remettre les vis et les serrer.

7.2 Remplacement de la roue dentée



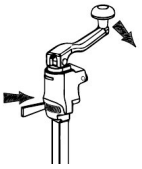
1 Amener la manivelle en position de travail (abaissée). Insérer la tige métallique (fournie avec la roue neuve) du côté arrière droit de la roue et tourner la manivelle dans le sens antihoraire jusqu'à la libérer.



2 Retirer la manivelle et nettoyer l'axe. Retirer la roue usagée de son logement.



3 Avant le montage, observer de quel côté se trouve l'étiquette d'identification (elle indique le sens de montage), puis **la retirer** (le papier peut retenir des bactéries) et **laver soigneusement** et sécher la roue, sans perdre l'orientation des dents. Insérer la roue avec l'**inscription Bonzer® tournée vers le bas**.



4 Réinsérer la manivelle en la poussant à fond. Insérer la tige du côté arrière gauche et tourner la manivelle dans le sens horaire jusqu'à sentir le blocage. **Ne pas trop serrer** : on endommage l'écrou de blocage.

8. PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Problème	Cause probable	Solution
La lame ne perce pas le couvercle	Lame usée ou poussée insuffisante	Pousser la tête avec la paume ; si cela ne suffit pas, remplacer la lame et la roue
La boîte ne tourne pas ou patine	Roue usée ou sale ; boîte déformée	Nettoyer la roue ; la remplacer si les dents sont usées ; pour les boîtes cabossées, commencer à gauche de la bosse
Coupe irrégulière, avec bavures ou filaments métalliques	Lame ou roue usées ou ébréchées	S'arrêter, jeter le contenu en cas de fragments, remplacer la lame et la roue
Manivelle dure ou avec du jeu	Mécanisme desserré (rotation antihoraire), saleté	Nettoyer ; vérifier le serrage de la roue (chap. 7.2) ; si le problème persiste, contacter le revendeur
L'ouvre-boîte bouge sur le plan	Base desserrée ou usée	Serrer les vis/l'étau ; remplacer la base si le trou est usé
Rouille sur la lame (Classic R)	Lame trempée non séchée	Remplacer la lame ; à l'avenir, la sécher après chaque utilisation

9. RANGEMENT ET ÉLIMINATION

- En fin de journée, laisser l'ouvre-boîte propre et sec, manivelle relevée. Si l'on retire la tige de la base, la ranger dans un endroit propre, sec, à l'écart des substances non alimentaires.
- En fin de vie, démonter la lame et la roue avec des gants et remettre les parties métalliques à la collecte des métaux, selon les règles de la commune. Emballage en carton recyclable.

10. CONTACT ALIMENTAIRE

- Partie destinée au contact avec les denrées alimentaires : la **lame**. La tête, la roue dentée, la base, l'étau, la tige et la manivelle ne sont pas destinés au contact avec les denrées alimentaires, mais peuvent recevoir des projections : les nettoyer comme indiqué au chapitre 6.
- La déclaration de conformité de la lame est envoyée avec la confirmation d'expédition.
- Conditions d'utilisation : contact bref avec des aliments en conserve pendant l'ouverture, à température ambiante. L'ouvre-boîte n'est pas destiné à rester en contact avec les denrées alimentaires.
- La conformité ne s'applique qu'à un ouvre-boîte propre, intact, équipé de pièces détachées d'origine et utilisé conformément à ces instructions.

Garantie, responsabilité, obligations de l'utilisateur professionnel, traçabilité et signalements : voir les « Avertissements généraux et conditions d'utilisation » publiés sur dariorasero.com. En cas de divergence entre les versions linguistiques, la version italienne fait foi.